

---

**DODATOK č. 1**  
**K RÁMCOVEJ ZMLUVE číslo O 126/2021**

---

TENTO DODATOK č. 1 k Rámcovej zmluve, registračné číslo: O 126/2021 zo dňa 26.05.2021 (ďalej len „**Dodatok**“) je uzavretý nižšie uvedeného dňa medzi:

**Objednávateľ:**

Názov: **Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť**  
Sídlo: Olejkárska 1, 814 52 Bratislava  
Štát: Slovenská republika  
IČO: 00 492 736  
DIČ: 2020298786  
IČ DPH: SK 2020298786  
Zapísaný: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 607/B  
Bankové spojenie: VÚB, a.s.  
Číslo účtu: 48009012/0200  
IBAN: IBAN: SK98 0200 0000 0000 4800 9012  
SWIFT: SUBASKBX  
Kontaktná osoba  
pre technické veci: [redacted] telefón: [redacted] e-mail: [redacted]  
Kontaktná osoba  
pre zmluvné veci: [redacted] telefón: + [redacted] e-mail: [redacted]  
Zastúpený: Ing. Martin Rybanský, predseda predstavenstva  
Ing. Milan Donoval, podpredseda predstavenstva – CTO

(ďalej len „**Objednávateľ**“)

**Zhotoviteľ:**

Názov: **OTOKAR OTOMOTIV VE SAVUNMA SANAYI A.S.**  
Sídlo: Aydınevler Mahallesi, Saygı Caddesi 58, Maltepe, 34854 Istanbul  
Štát: Turecká republika  
IČO: 6490018272  
DIČ: 6490018272  
IČ DPH: 6490018272  
Zapísaný: Sakarya/Turkey  
Bankové spojenie: YAPI VE KREDİ BANKASI  
Číslo účtu: 01392328  
IBAN: TR06 0006 7010 0000 0001 3923 28  
SWIFT: YAPITRISXXX  
Kontaktná osoba  
pre technické veci: [redacted] telefón: [redacted] e-mail: [redacted]  
Kontaktná osoba  
pre zmluvné veci: [redacted] telefón: [redacted]  
e-mail: [redacted] / [redacted]  
Kontaktná osoba  
pre riešenie reklamácií: [redacted] telefón: [redacted] e-mail: [redacted]  
Zastúpený: Hakan Bubik – na základe plnej moci

(ďalej len „**Zhotoviteľ**“)

(ďalej **Objednávateľ** a **Zhotoviteľ** spolu len „**Zmluvné strany**“ a každý samostatne len „**Zmluvná strana**“).

**Vzhľadom k tomu, že:**

- (A) podľa článku 16 bod 6 Rámcovej zmluvy č. O 126/2021 zo dňa 26.05.2021 (ďalej len „**Zmluva**“) je možné Zmluvu meniť formou písomných, očíslovaných dodatkov, podpísaných Zmluvnými stranami;
- (B) podľa § 18 ods. 3 písm. b) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov možno zmluvu zmeniť počas jej trvania bez nového verejného obstarávania aj vtedy, ak hodnota všetkých zmien je nižšia ako finančný limit podľa § 5 ods. 2 a zároveň je nižšia ako 10 % hodnoty pôvodnej zmluvy, ak ide o zákazku na poskytnutie služby; a
- (C) **Objednávateľ** má záujem skvalitniť mestskú hromadnú dopravu, ktorú poskytuje ako službu vo verejnom záujme a za týmto účelom má záujem rozšíriť vozidlový park;
- (D) **Zmluvné strany** sa dohodli na uzatvorení Dodatku.

## 1 PREDMET DODATKU

1.1 Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluva sa mení nasledovne:

- (a) v článku 2 *PREDMET ZMLUVY* Zmluvy sa mení znenie bodu 1 a nahrádza sa nasledujúcim znením:

„Predmetom Zmluvy je záväzok:

- (a) Zhotoviteľa vyrobiť a dodať Objednávateľovi 71 (sedemdesiatjeden) kusov Autobusov a riadne splniť všetky súvisiace povinnosti dohodnuté v Zmluve; a
- (b) Objednávateľa zaplatiť Zhotoviteľovi za plnenie predmetu Zmluvy podľa bodu 1 písm. (a) tohto článku Zmluvy Odmenu;

a to za podmienok stanovených Zmluvou.“;

- (b) v článku 3 *PLNENIE ZMLUVY* Zmluvy sa mení znenie bodu 1 a nahrádza sa nasledujúcim znením:

„Zhotoviteľ sa zaväzuje dodať Objednávateľovi najviac 71 (sedemdesiatjeden) kusov Autobusov na Miesto dodania a riadne splniť všetky súvisiace povinnosti. Zhotoviteľ sa zaväzuje dodať Objednávateľovi Autobusy za podmienok dohodnutých Zmluvou najneskôr do 12 mesiacov od zadania objednávky podľa článku 2 bod 2 Zmluvy.“;

- (c) v Prílohy 7 *ODMENA A PLATOBNÉ PODMIENKY* Zmluvy sa mení znenie bodu 4 a nahrádza sa nasledujúcim znením:

„Celková Odmena za všetky Autobusy spolu je 18 101 450,- EUR (slovom: osemnásť miliónov stojedentisícštyristopäťdesiat eur) bez DPH.“

1.2 Ostatné ustanovenia Zmluvy nezmenené Dodatkom zostávajú zachované v pôvodnom znení.

## 2 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

2.1 Dodatok nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.

2.2 Zmluvné strany zhodne prehlasujú, (i) že si Dodatok riadne prečítali, (ii) v plnom rozsahu porozumeli jeho obsahu, ktorý je pre ne dostatočne zrozumiteľný a určitý, (iii) že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu prostú akýchkoľvek omylov a (iv) že tento nebol uzavretý ani v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok plynúcich pre ktorúkoľvek Zmluvnú stranu, na znak čoho ho týmto vlastnoručne podpisujú.

2.3 Dodatok je vyhotovený v 5 (piatich) rovnopisoch s tým, že všetky rovnopisy majú platnosť originálu. Objednávateľ dostane 3 (tri) rovnopisy a Zhotoviteľ dostane 2 (dva) rovnopisy.

## PODPISY ZMLUVNÝCH STRÁN

V Bratislave dňa 25.01.2022

### **Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť**

Meno: Ing. Martin Rybanský  
Funkcia: predseda predstavenstva

Meno: Ing. Milan Donoval  
Funkcia: podpredseda predstavenstva - CTO

V Bratislave dňa 28.01.2022

### **OTOKAR OTOMOTIVE VE SAVUNMA SANAYI A.S.**

Meno: Hakan Bubik  
Funkcia: na základe plnej moci spoločnosti Otokar Otomotiv ve Savunma Sanayi A.S.